

# GARLYN

Выпрямитель для волос

Ultrawave Glide



Наведите камеру  
телефона на QR-код  
и смотрите  
видеоинструкцию



РУКОВОДСТВО  
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ





**Поздравляем с покупкой нового выпрямителя для волос GARLYN Ultrawave Glide!**

Благодарим Вас за выбор продукции торговой марки GARLYN. Наши изделия разработаны в соответствии с высокими требованиями качества, функциональности и дизайна.

**Перед установкой внимательно изучите данное руководство.**

Производитель не несет ответственность за какие-либо травмы или ущерб, возникшие вследствие неправильной установки или эксплуатации. Сохраните руководство для дальнейшего использования. Правильная эксплуатация устройства значительно продлит срок его службы.

Узнать больше о компании GARLYN можно на сайте [www.garlyn.ru](http://www.garlyn.ru).

Здесь Вы сможете заказать бытовую технику GARLYN и оригинальные аксессуары к ней, получить консультацию наших специалистов, а также найти адреса фирменных магазинов GARLYN.

**Отдел заботы о клиентах GARLYN: 8 (800) 350-05-03 (доб. 2) (звонок по России бесплатный).**

# СОДЕРЖАНИЕ

СОДЕРЖАНИЕ .....	2
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ .....	3
Устройство прибора .....	7
ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ .....	9
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ .....	10
Выпрямление волос .....	10
Завивка легких волн .....	13
Встроенный генератор отрицательных ионов .....	16
УХОД И ОЧИСТКА .....	17
Хранение и транспортировка .....	18
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....	19
ОТДЕЛ ЗАБОТЫ О КЛИЕНТАХ GARLYN .....	20
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	21
КОМПЛЕКТАЦИЯ .....	22
УТИЛИЗАЦИЯ .....	23



Ваша безопасность очень важна для нас. Пожалуйста, прочтайте руководство пользователя перед началом использования прибора.

При работе с устройством будьте внимательны, осторожны и благородны. Описанные меры предосторожности и порядок действий не охватывают все возможные ситуации при его эксплуатации. Используйте прибор исключительно по прямому назначению. Любое действие, не соответствующее инструкциям, может привести к повреждению изделия или возникновению возможных травм или несчастных случаев.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Производитель не несет ответственности за повреждения/ущерб, вызванные несоблюдением требований по технике безопасности и правил эксплуатации прибора.

Прибор был разработан для бытового использования исключительно в домашних условиях, а также условиях, приближенных к домашним: помещения для персонала в магазинах, офисах и иных рабочих местах; в гостиницах, отелях и др. Используйте его только по назначению. Любое нецелевое использование изделия станет нарушением условий надлежащей эксплуатации. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.

Используйте прибор с осторожностью и предупреждайте других пользователей о потенциальной опасности.

В случае передачи устройства третьему лицу данное руководство также должно быть передано.

## ОСТОРОЖНО

- ▲ Не ремонтируйте и не заменяйте никакие из частей устройства самостоятельно.
- ▲ Не эксплуатируйте прибор с поврежденным электрошнуром или электровилкой, а также после сбоя в работе, падения или повреждения любым способом. Случайное повреждение прибора может привести к неисправностям, не соответствующим условиям гарантии, а также к поражению электротоком. Все процедуры, кроме рекомендованных в настоящем руководстве, должны выполняться исключительно квалифицированными специалистами авторизованного сервис-центра.
- ▲ Не протягивайте электрошнур в дверных проемах или вблизи источников тепла. Следите за тем, чтобы он не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми и/или горячими предметами, не ставьте на него тяжелые предметы. Износ электрошнура может привести к короткому замыканию и поражению электрическим током.
- ▲ Не размещайте прибор рядом с источниками открытого огня, вблизи токсичных и легковоспламеняющихся веществ.
- ▲ Используйте удлинитель, рассчитанный на потребляемую мощность прибора, – в противном случае возможно короткое замыкание или возгорание электрошнура.
- ▲ Используйте только комплектные оригинальные аксессуары и материалы, рекомендованные производителем.
- ▲ Не прикасайтесь к корпусу прибора мокрыми руками, когда он подключен к источнику питания.
- ▲ При укладке волос не подносите нагревающиеся части прибора слишком близко к коже, чтобы не получить ожоги.
- ▲ Запрещается использовать прибор вблизи наполненных водой емкостей (ванны, раковины и др.). Храните устройство вдали от воды.

## ВНИМАНИЕ

- ▲ Перед подключением устройства к электрической сети проверьте, совпадает ли ее напряжение с nominalным напряжением прибора.
- ▲ ЗАПРЕЩЕНО погружать прибор и электрошнур в воду и помещать их под струю воды или другой жидкости!
- ▲ Если устройство упало в воду, как можно быстрее вытащите электровилку из электророзетки. Не прикасайтесь к прибору и не погружайте руки в воду в этот момент!
- ▲ Установка прибора должна обеспечивать его полную недосягаемость человеком во время принятия ванны/душа.
- ▲ ЗАПРЕЩЕНО использование прибора при его падении, с видимыми признаками повреждений или при протекании.
- ▲ Не оставляйте прибор без присмотра, пока он включен.
- ▲ ВНИМАНИЕ! Во время работы прибор сильно нагревается! Будьте осторожны!

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

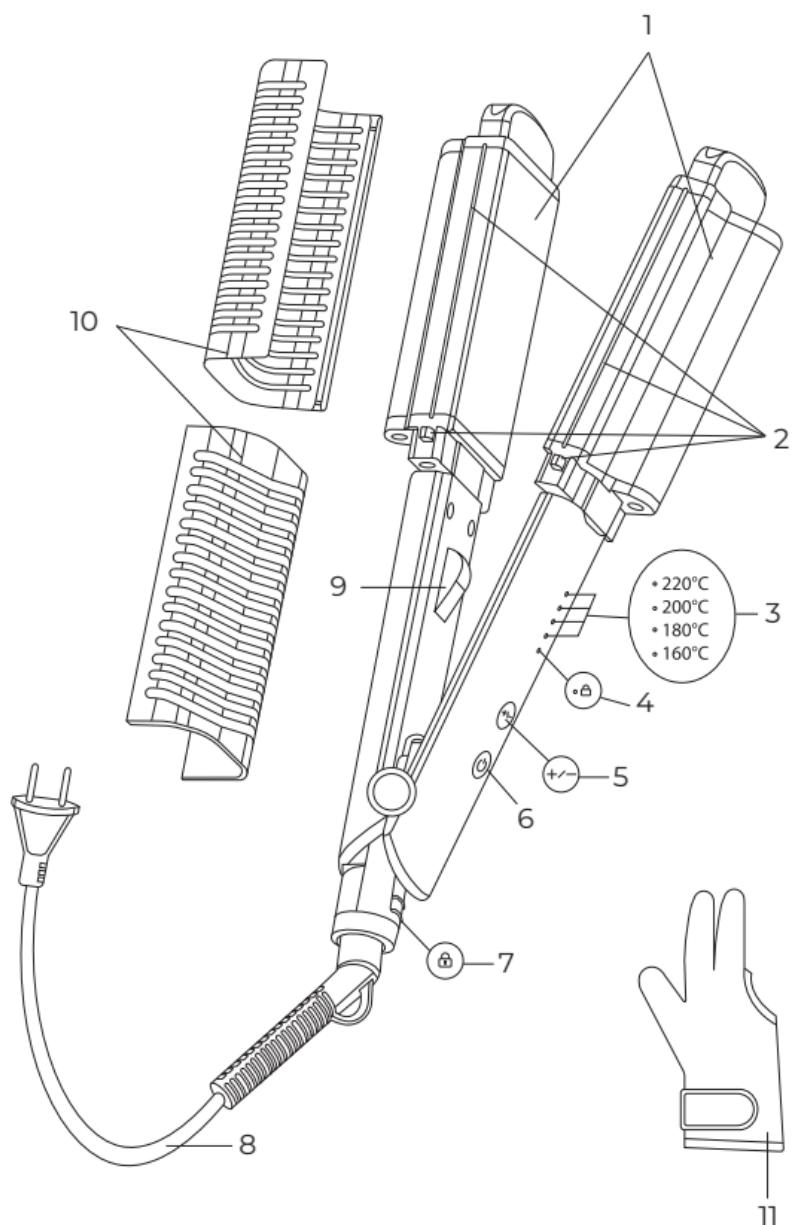
- ▲ Не наматывайте электрошнур на прибор во избежание его преждевременного износа и повреждения.
- ▲ Не вставайте на изделие, не ставьте и не роняйте тяжелые предметы на него.
- ▲ Во избежание повреждения волос используйте подходящий температурный режим, не выпрямляйте волосы в мокром/влажном состоянии или одну прядь более чем два раза подряд.
- ▲ Не рекомендуется использовать средства для укладки волос. Это приводит к преждевременному износу керамических пластин.
- ▲ Перед очисткой убедитесь, что прибор выключен, отключен от электросети и полностью остыл. Не используйте абрзивные чистящие средства и агрессивные химические вещества для очистки устройства.

- ▲ Упаковочный материал (пенопласт, пленка и прочее) может быть опасен для детей. Утилизируйте его в соответствии с местными правилами или храните в недоступном для детей месте.
- ▲ Дети младше 8 лет должны находиться вне пределов досягаемости прибора или под постоянным присмотром.
- ▲ Данный прибор могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, лица с ограниченными физическими и сенсорными способностями, а также с нарушениями душевного здоровья или люди с недостатком опыта и знаний при условии, если они находятся под постоянным присмотром лица, ответственного за их жизнь, здоровье и благополучие, или если им провели полноценный инструктаж о безопасном использовании устройства с полным пониманием возможных опасностей.



*В случае обнаружения каких-либо неполадок немедленно прекратите использование устройства.*

## УСТРОЙСТВО ПРИБОРА



1. Двусторонние керамические пластины для выпрямления волос / завивки легких волн
2. Направляющие для установки защитных накладок
3. Индикаторы температуры нагрева:
  - мигает белым цветом один из индикаторов в процессе нагрева до заданной температуры;
  - горит непрерывно белым цветом один из индикаторов, когда пластины нагрелись до заданной температуры и прибор готов к работе
4. Индикатор блокировки случайного нажатия кнопок:
  - непрерывно горит белым цветом, когда защита от случайного нажатия кнопок включена;
  - не горит, когда защита от случайного нажатия кнопок выключена
5. Кнопка регулировки температуры нагрева :
  - короткое нажатие изменяет температуру нагрева;
  - двойное нажатие отключает защиту от случайного нажатия кнопок
6. Кнопка вкл/выкл :
  - короткое нажатие включает прибор;
  - долгое нажатие выключает прибор
7. Фиксатор пластин. Имеет два положения:
  - положение  – пластины не зафиксированы;
  - положение  – пластины зафиксированы
8. Электрошнур с защитой от перегиба
9. Ионизатор
10. Защитные накладки
11. Термоперчатка. Защищает от получения ожогов

## ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

Достаньте прибор и комплектующие из упаковки. Удали-те все транспортировочные материалы и наклейки.



*Обязательно сохраните на корпусе все предупре-  
ждающие наклейки и этикетку с серийным номе-  
ром изделия.*

Визуально убедитесь в отсутствии механических повреж-  
дений прибора.



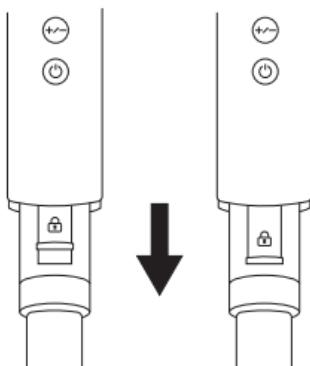
*Необходимо выдержать устройство 3 часа при ком-  
натной температуре перед использованием, ес-  
ли оно подвергалось низким температурам при  
транспортировке.*

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

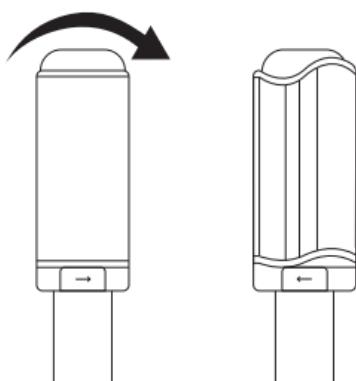
- ⚠** Перед началом использования убедитесь, что прибор размещен на ровной устойчивой сухой поверхности и исключен риск падения.
- i** Рекомендуется помыть волосы шампунем, высушить и расчесать перед использованием прибора.

## ВЫПРЯМЛЕНИЕ ВОЛОС

- Если пластины прибора зафиксированы, переведите фиксатор в положение **▲**, сдвинув его вниз.



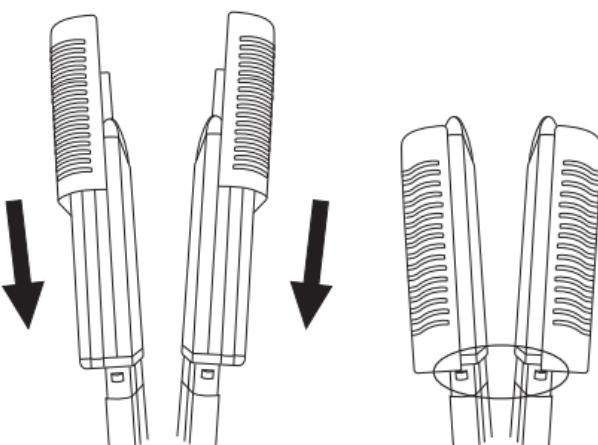
- Установите пластины прибора в положение, подходящее для выпрямления волос. Для этого поверните обе пластины плоской стороной внутрь, придерживая за верхнюю часть, в направлении, указанном на внешней стороне основания. Сторона для завивки легких волн окажется снаружи.





**ВНИМАНИЕ!** Если Вы поворачиваете пластины уже нагревшегося прибора, используйте термоперчатку, чтобы не получить ожоги. Наденьте термоперчатку на большой, указательный и средний пальцы и зафиксируйте на запястье с помощью липучки.

3. Наденьте защитные накладки на внешнюю сторону керамических пластин до упора, используя направляющие (2).



4. Подключите устройство к электросети и включите его, коротко нажав на кнопку (1). Индикатор температуры нагрева начнет мигать (по умолчанию будет выбрана температура 160°C). Примерно через 5 секунд после включения автоматически включится блокировка кнопок, загорится индикатор (4).
5. Чтобы изменить температуру нагрева, сначала отключите защиту от случайного нажатия кнопок. Для этого быстро нажмите два раза подряд на кнопку (2). Индикатор (4) погаснет. Затем последовательно коротко нажмайтесь на кнопку (3), поочередно будет загораться один из индикаторов температуры, температура нагрева будет меняться по кругу. В процессе нагрева пластин до выбранной температуры один из индикаторов (3) будет мигать.



1. Защита от случайного нажатия кнопок включается автоматически через 5 секунд бездействия. Если Вам необходимо изменить температуру нагрева, отключите защиту от случайного нажатия кнопок

# Выпрямитель для волос Ultrawave Glide

двойным нажатием на кнопку . Затем измените температуру последовательным коротким нажатием на кнопку .

6. Когда пластины нагреются до выбранной температуры, индикатор выбранной температуры нагрева начнет непрерывно гореть. Устройство готово к использованию.

 При первом использовании рекомендуется нагреть прибор до самой низкой температуры и увеличивать ее постепенно при необходимости.

 Если у Вас тонкие и мягкие волосы, рекомендуется использовать прибор на низких температурах. Если у Вас толстые и жесткие волосы, рекомендуется использовать прибор на более высоких температурах.

7. Возьмите прибор и зажмите между пластинами прядь волос. Медленным уверенным движением проведите устройством по пряди. Повторите это действие с другими прядями.

 Не рекомендуется наносить средства для укладки на волосы перед использованием прибора. Использование средств для укладки приводит к повреждению покрытия керамических пластин.

При укладке не подносите нагревающиеся части прибора близко к коже, чтобы не получить ожоги. Не снимайте защитные накладки!

 Прибор автоматически отключается примерно через 60 минут работы. Если Вам необходимо использовать устройство дальше, коротко нажмите на кнопку .

8. После использования отключите защиту от случайного нажатия кнопок двойным нажатием на кнопку . Нажмите и удерживайте несколько секунд кнопку , чтобы выключить прибор. Сомкните пластины и зафиксируйте их. Для этого переведите переключатель в положение . Отключите прибор от электросети.

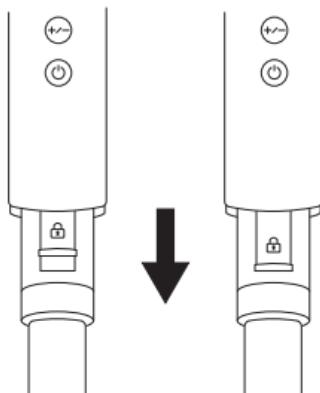


**ВНИМАНИЕ!** Не прикасайтесь к нагретым поверхностям прибора до полного остывания во избежание ожогов.

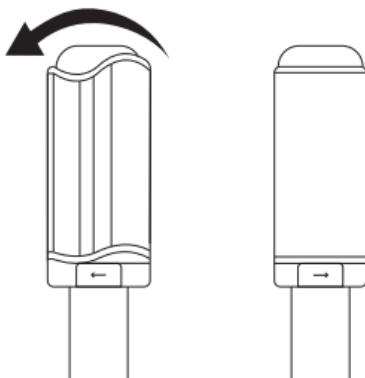
Всегда кладите нагретый прибор на другие поверхности с надетыми защитными накладками, чтобы избежать ожогов и повреждения других предметов.

## ЗАВИВКА ЛЕГКИХ ВОЛН

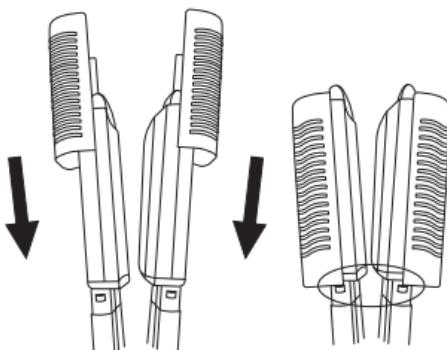
- Если пластины прибора зафиксированы, переведите переключатель в положение 



- Установите пластины прибора в положение, подходящее для завивки легких волн. Для этого поверните обе пластины плоской стороной наружу, придерживая за верхнюю часть, в направлении, указанном на внешней стороне основания. Сторона для завивки легких волн окажется внутри.



- i** Если Вы поворачиваете пластины уже нагретого прибора, используйте термоперчатку, чтобы не получить ожоги. Наденьте термоперчатку на большой, указательный и средний пальцы и зафиксируйте на запястье с помощью липучки.
3. Наденьте защитные накладки на внешнюю сторону керамических пластин до упора, используя направляющие (2).



4. Подключите устройство к электросети и включите его, коротко нажав на кнопку . Индикатор температуры нагрева начнет мигать (по умолчанию будет выбрана температура 160°C). Примерно через 5 секунд после включения автоматически включится защита от случайного нажатия кнопок, загорится индикатор (4).
5. Чтобы изменить температуру нагрева, сначала отключите защиту от случайного нажатия кнопок. Для этого быстро нажмите два раза подряд на кнопку . Индикатор (4) погаснет. Затем последовательно коротко нажимайте на кнопку , поочередно будет загораться один из индикаторов температуры, температура нагрева будет меняться по кругу. В процессе нагрева пластин до выбранной температуры индикатор (3) будет мигать.

- i** Защита от случайного нажатия кнопок включается автоматически через 5 секунд бездействия. Если Вам необходимо изменить температуру нагрева, отключите защиту от случайного нажатия кнопок двойным нажатием на кнопку . Затем измените температуру последовательным коротким нажатием на кнопку .

6. Когда пластины нагреются до выбранной температуры, индикатор выбранной температуры нагрева начнет непрерывно гореть. Устройство готово к использованию.

 **i** При первом использовании рекомендуется нагреть прибор до самой низкой температуры и увеличивать ее постепенно при необходимости.

 Если у Вас тонкие и мягкие волосы, рекомендуется использовать прибор на низких температурах. Если у Вас толстые и жесткие волосы, рекомендуется использовать прибор на более высоких температурах.

7. Возьмите прибор и зажмите между пластиинами часть пряди волос. Сомкните пластины на 5-10 секунд, затем разомкните их и высвободите прядь. Повторите это действие по всей длине пряди и с другими прядями.

 **⚠** Не рекомендуется наносить средства для укладки на волосы перед использованием прибора. Использование средств для укладки приводит к повреждению покрытия керамических пластин.

При укладке не подносите нагревающиеся части прибора близко к коже, чтобы не получить ожоги. Не снимайте защитные накладки!

 **i** Прибор автоматически отключается примерно через 60 минут работы. Если Вам необходимо использовать устройство дальше, коротко нажмите на кнопку .

8. После использования отключите защиту от случайного нажатия кнопок двойным нажатием на кнопку . Нажмите и удерживайте несколько секунд кнопку , чтобы выключить прибор. Сомкните пластины и зафиксируйте их. Для этого переведите переключатель в положение . Отключите прибор от электросети.



**ВНИМАНИЕ!** Не прикасайтесь к нагретым поверхностям прибора до полного остывания во избежание ожогов.

Всегда кладите нагретый прибор на другие поверхности с надетыми защитными накладками, чтобы избежать ожогов и повреждения других предметов.

## **ВСТРОЕННЫЙ ГЕНЕРАТОР ОТРИЦАТЕЛЬНЫХ ИОНОВ**

Прибор оснащен встроенным генератором, который автоматически вырабатывает отрицательные ионы во время работы. Отрицательные ионы нейтрализуют статическое электричество, разглаживают волосы, делают их более мягкими и блестящими.

## УХОД И ОЧИСТКА



**ЗАПРЕЩЕНО** погружать прибор и электрошнур в воду или помещать их под струю воды или другой жидкости!

Не используйте абразивные чистящие средства и агрессивные химические вещества для очистки устройства.

Перед очисткой выключите устройство, отключите от электросети и дождитесь, пока оно полностью остынет. Протрите корпус и защитные накладки мягкой сухой тканью.

Очищайте керамические пластины после использования устройства сухой тканью, так как они загрязняются.

## ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

- Перед хранением и транспортировкой устройства необходимо его очистить и просушить.
- Хранение допускается в сухом и хорошо вентилируемом помещении вдали от источников огня, нагревательных приборов и прямых солнечных лучей. Храните прибор в чистом и сухом состоянии, в недоступном для детей месте.
- Электрические устройства транспортируют всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте конкретного вида. При перевозке устройства используйте оригинальную заводскую упаковку.
- Транспортировка должна осуществляться только в крытом транспорте.
- Устройство должно быть правильно упаковано и закреплено во избежание самопроизвольного перемещения в процессе транспортировки.
- Транспортировка устройства должна исключать возможность непосредственного воздействия на него атмосферных осадков и агрессивной внешней среды.
- При осуществлении транспортировки и хранении устройства запрещается подвергать его механическим воздействиям извне, так как они могут привести к повреждению устройства, нарушению его конструкции или повреждению внешней упаковки.
- При хранении и транспортировке запрещено допускать попадание воды и иных жидкостей на упаковку устройства или внутрь упаковки.
- При проведении погрузочно-разгрузочных работ требуется осторожность.

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможная причина	Способ решения
Индикаторы прибора не горят	Устройство не включено	Подключите устройство к электросети и включите его, коротко нажав на кнопку 
	Устройство подключено к неисправной электросети	Подключите устройство к исправной электросети
Керамические пластины не нагреваются	Устройство не включено	Подключите устройство к электросети и включите его, коротко нажав на кнопку 
	Устройство неисправно	Обратитесь за консультацией в авторизованный сервисный центр или в отдел заботы о клиентах GARLYN
Керамические пластины прибора плохо нагреваются	Выбрана недостаточно высокая температура нагрева	Увеличьте температуру нагрева в соответствии с Вашим типом волос
	Устройство неисправно	Обратитесь за консультацией в авторизованный сервисный центр или в отдел заботы о клиентах GARLYN



Если неисправность не удалось устранить, обратитесь за консультацией в авторизованный сервисный центр или в отдел заботы о клиентах GARLYN. Все ремонтные работы должны производиться квалифицированными специалистами в сервисном центре.

## ОТДЕЛ ЗАБОТЫ О КЛИЕНТАХ GARLYN

### КАК СВЯЗАТЬСЯ

Чтобы получить ответы на все интересующие Вас вопросы, обратитесь в наш отдел заботы о клиентах.

Наши специалисты с радостью помогут решить любые возникшие проблемы и ответят на самые неожиданные вопросы.

Мы также будем рады Вашим предложениям о том, как еще мы можем улучшить наши товары и сделать их максимально удобными и надежными.

С заботой о Вас!

**Телефон:** 8 (800) 350-05-03 (доб. 2)

**Почта:** [info@garlyn.ru](mailto:info@garlyn.ru)

**График работы:** ежедневно с 10 до 20.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип товара .....	выпрямитель для волос
Товарный знак.....	Garlyn
Модель .....	Ultrawave Glide
Мощность.....	50 Вт
Напряжение.....	220-240 В, 50 Гц
Количество температурных режимов .....	4
Температура нагрева .....	160-220 °C
Покрытие пластин .....	керамическое
Индикация нагрева .....	есть
Ионизация.....	есть
Защита от поражения электротоком .....	класс II
Автоотключение .....	через 60 минут
Фиксирующий пластины замок.....	есть
Функция блокировки случайного нажатия кнопок.....	есть
Электрошнур, вращающийся на 360° .....	есть
Длина электрошнура.....	1,8 м
Габаритные размеры.....	50 × 275 × 35 мм
Вес нетто.....	0,45 кг
Срок службы .....	3 года

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

Выпрямитель для волос .....	1 шт.
Защитная накладка .....	2 шт.
Термоперчатка .....	1 шт.
Руководство пользователя .....	1 шт.
Краткая инструкция пользователя .....	1 шт.
Гарантийный талон .....	1 шт.



Производитель, постоянно улучшая и совершенствуя свою продукцию, оставляет за собой право вносить конструктивные изменения в спецификацию и дизайн товара, не ухудшающие его качество, без предварительного уведомления об этих изменениях.

## УТИЛИЗАЦИЯ



Внимание! После окончания срока службы в соответствии с экологическими требованиями не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы поможете защитить окружающую среду.

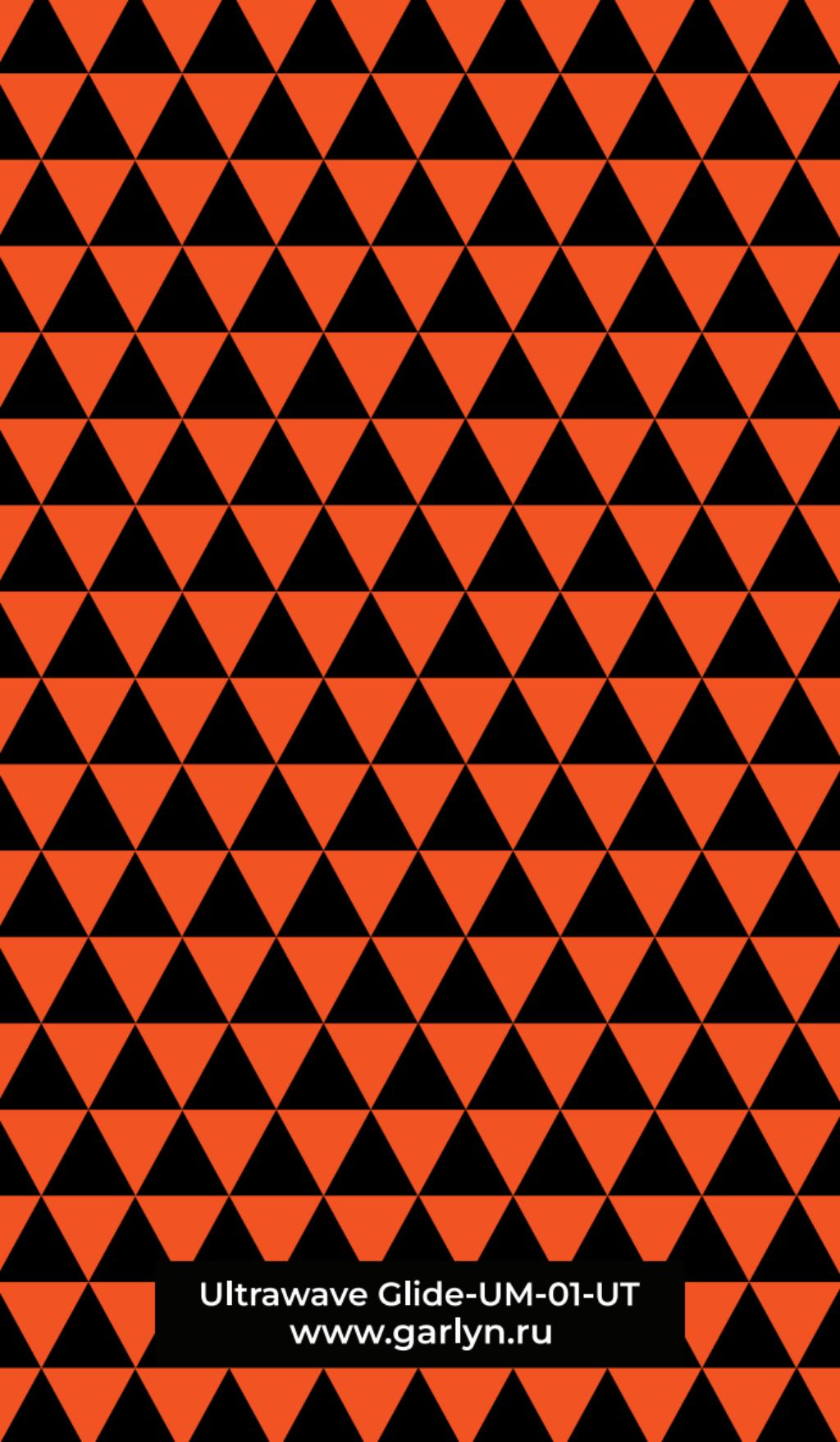
Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления».



Товар сертифицирован в соответствии с Федеральным законом «О техническом регулировании» и соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», Технического регламента Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» ТР ЕАЭС 037/2016.

**Гарантийный срок:** 12 месяцев с даты продажи изделия  
Дату изготовления Вы можете найти на корпусе устройства  
Спроектировано и разработано компанией Garlyn  
Сделано в Китае





Ultrawave Glide-UM-01-UT  
[www.garlyn.ru](http://www.garlyn.ru)